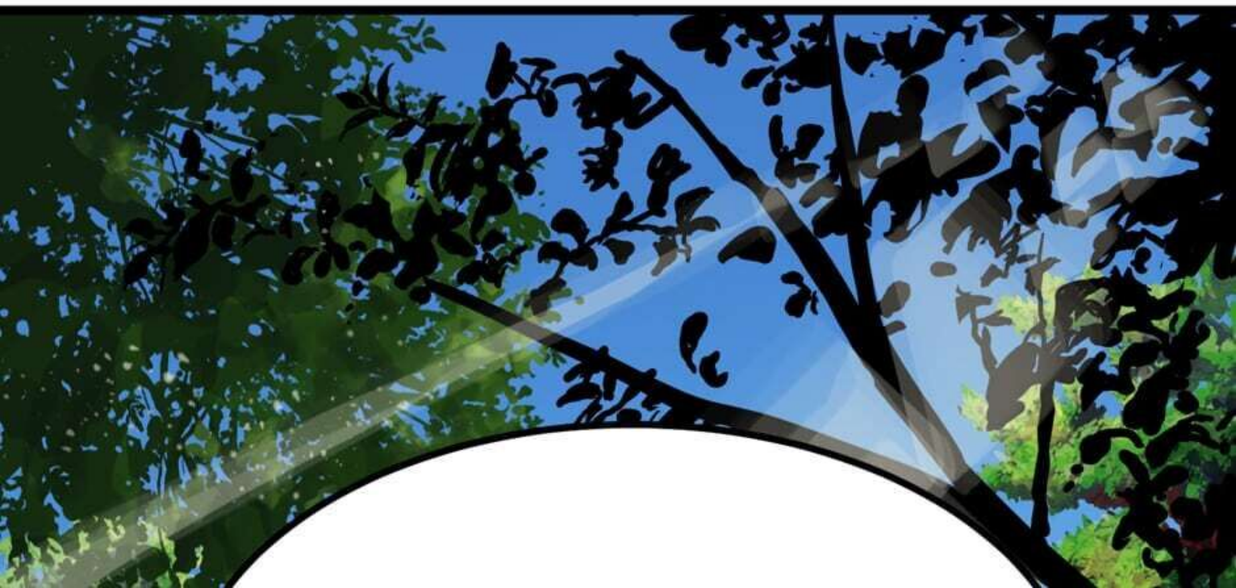


OH DEAR~! WHAT EVER WILL I DO NOW?!

THE WAGON WHEEL IS BROKEN AND NOW I CAN'T MOVE!

IT'S ALL OVER FOR ME NOW~!

AT THIS RATE, ALL THE **GOLD** AND **SILVER** IN THE WAGON WILL BE **USELESS!**

OH ME~

OH MY~

BOSS... NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THIS LOOKS FISHY.

SHUT UP! YA YELLOW-BELLIED BASTARD!

MY WIFE AND CHILDREN ARE GONNA STARVE TO DEATH!

PUT ON A

SCARY FACE AND FOLLOW ME!
HAA...

THUD
HEY~ EXCUSE ME, MR. MERCHANT?

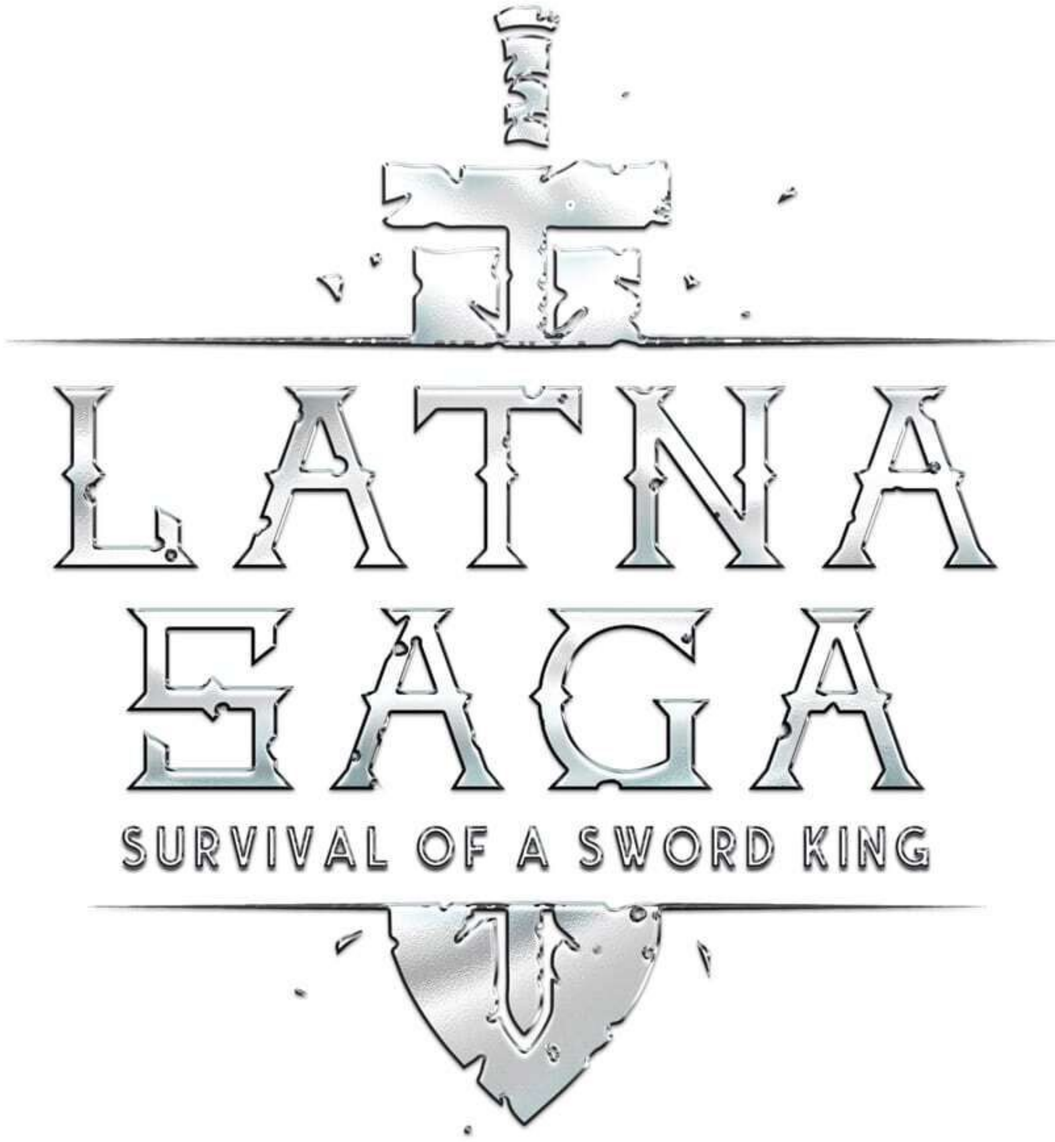
IT LOOKS LIKE YER WAGON IS WEIGHED DOWN BY ALL THE TREASURE IN IT...
WOULD YA LIKE SOME HELP FROM...

NONE OTHER THAN I,

SIR CALONDORO
OF THE SHADOW GORGE
BANDITS?!!

SUDDENLY

TAKA
TAKA
CLUNK



Original Novel : YKB
Story & Art : SOON-Q

Translation:
Kristianna Lee & Mina Son

Typesetting: Joh-Lize Viljoen

Quality Control: Peter Law

Localization Produced by Tapas Media

tapas

CLIP
CLOP

CLIP CLOP

WOOW~

NO MATTER HOW MUCH I LOOKED AT THAT MAP, I COULDN'T FIND MY WAY.

AND NO ONE WAS PASSING BY, SO I WAS GETTING REALLY WORRIED.
YOU DON'T KNOW HOW RELIEVED I WAS WHEN MR. CALONROAD APPEARED!
TINGLE
TINGLE

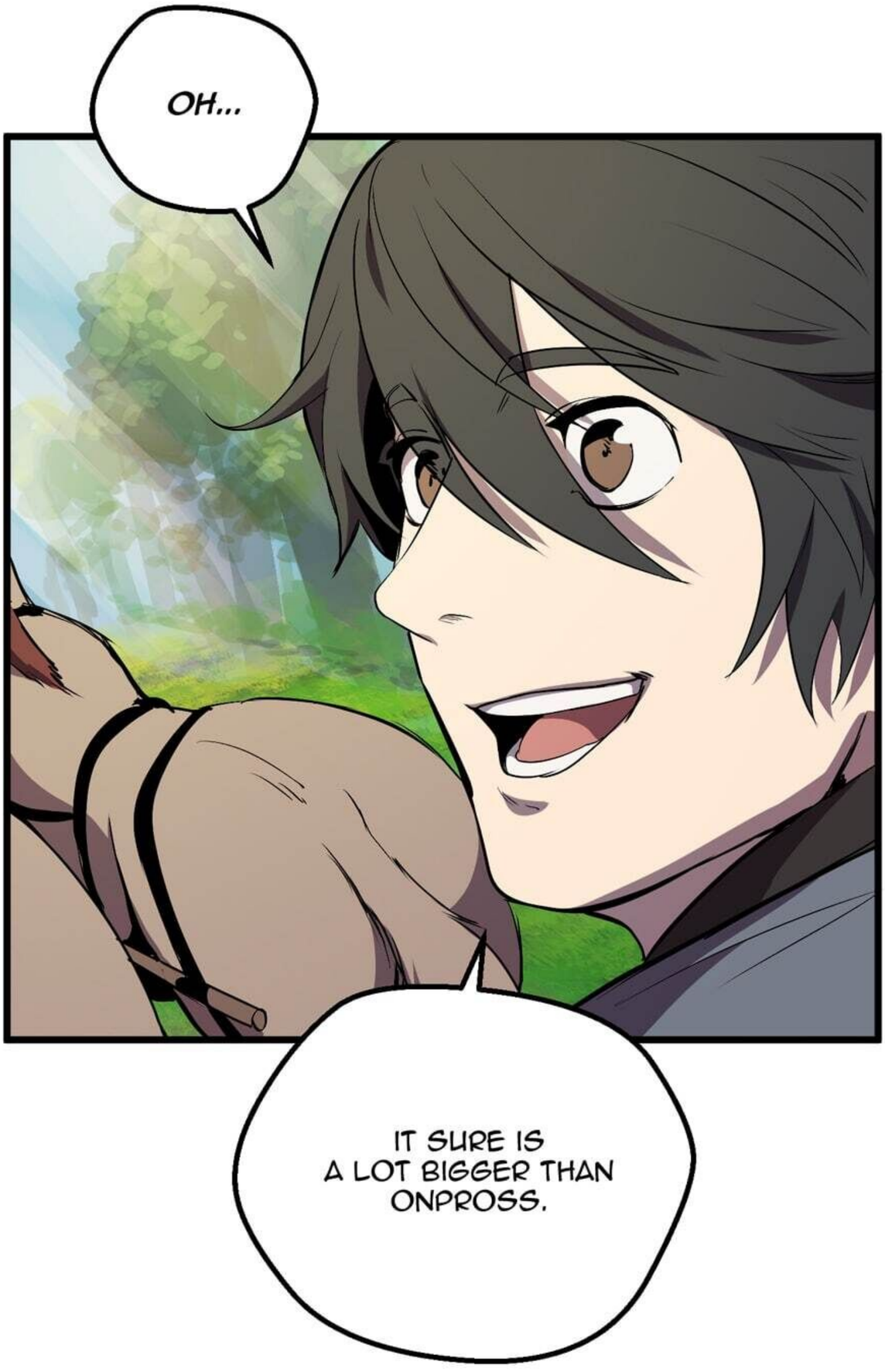
APPEAR, MY ASS... YOU LURED US THERE ON PURPOSE...!!
IT'S NOT CALONROAD, IT'S CALONDORO...
WHAT DID YOU JUST SAY?

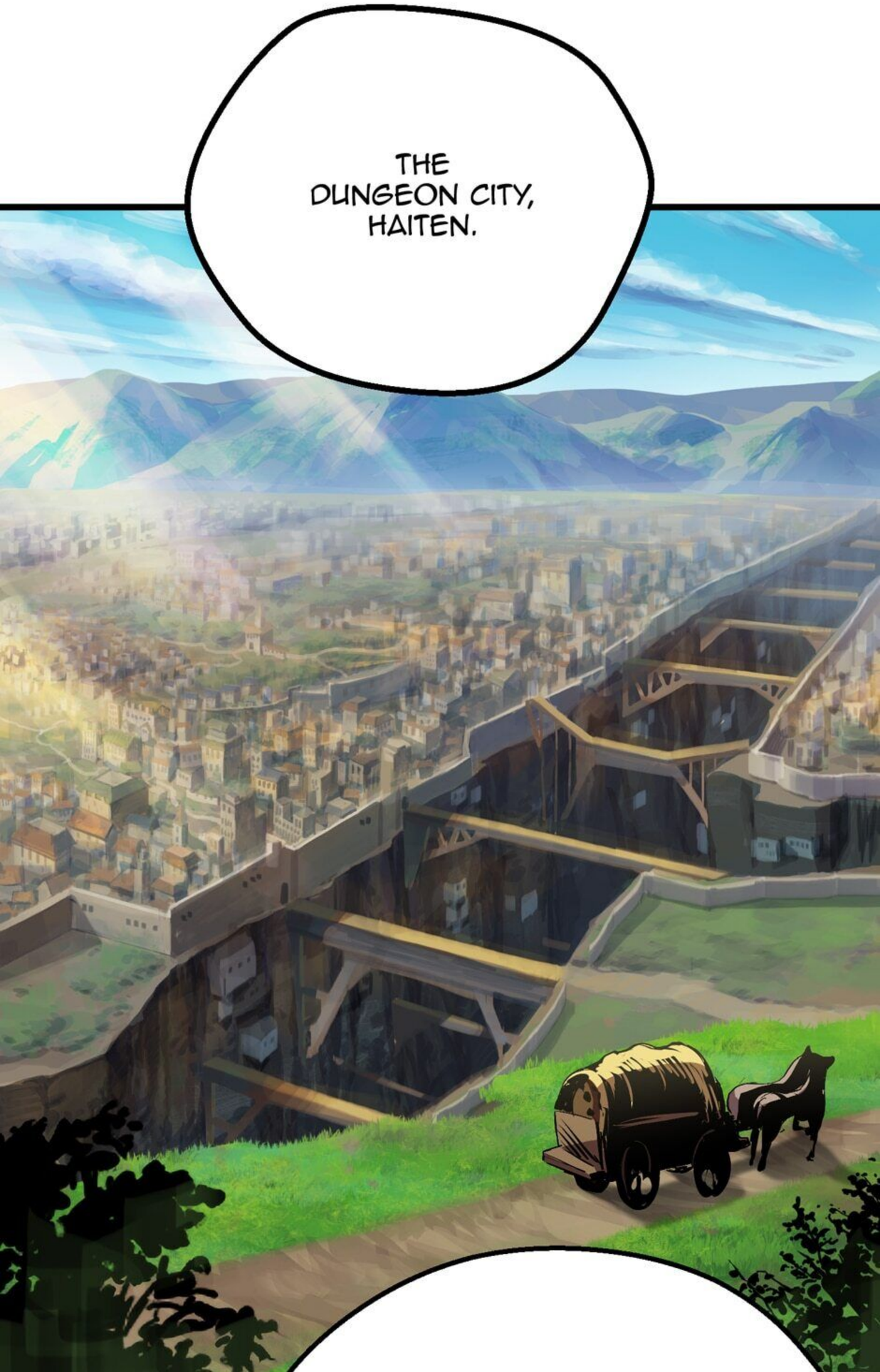
THAT...
MY NAME...

DIDN'T YOU SAY YOU WERE ***CALONROAD*** OF THE ***SHIT GORGE BANDITS?***

...CALONROAD OF THE SHIT GORGE BANDITS, REPORTING!

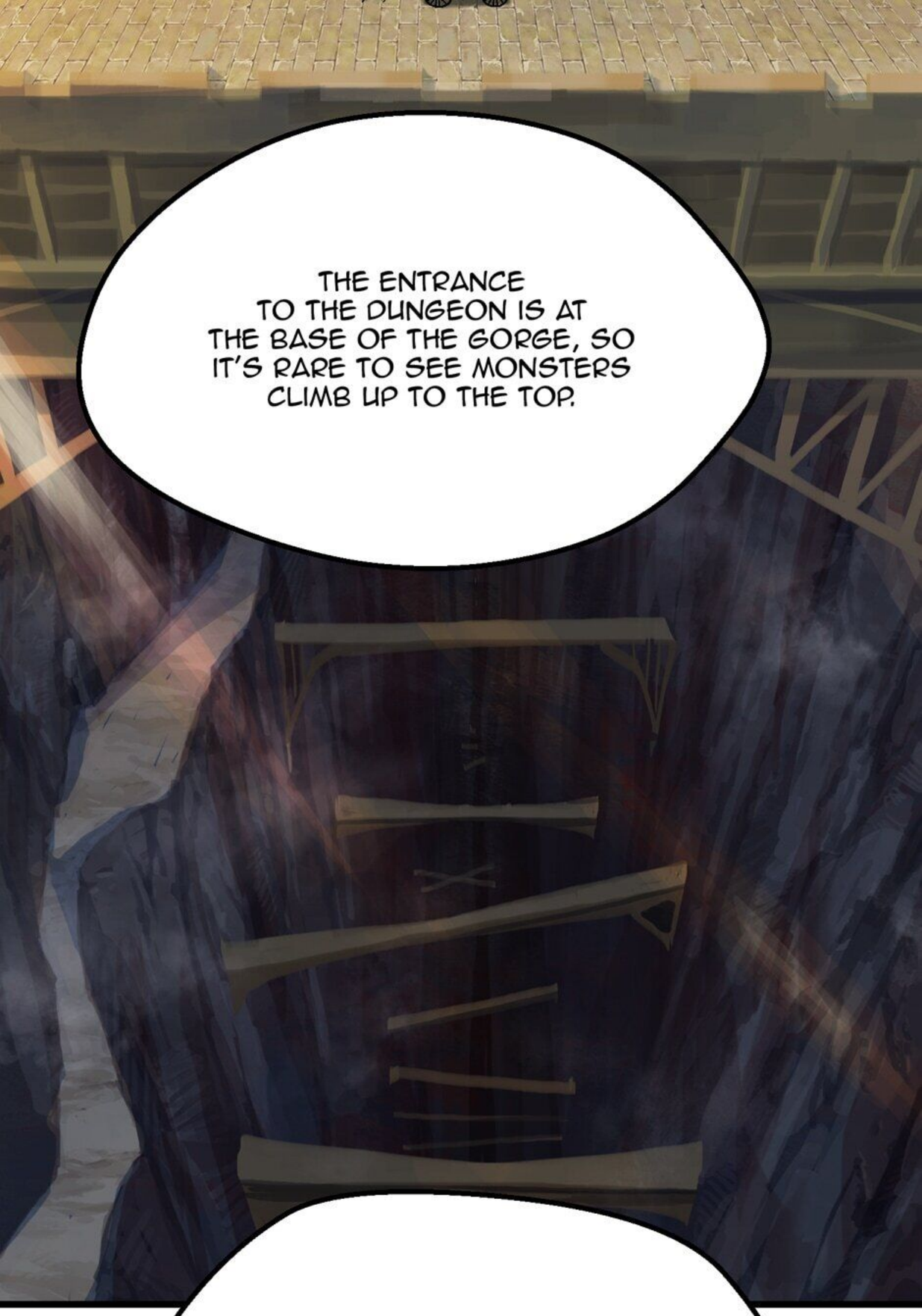
B-BUT MORE IMPORTANTLY, SIR, LOOK OVER THERE!


OH...
IT SURE IS A LOT BIGGER THAN ONPROSS.


THE DUNGEON CITY, HAITEN.

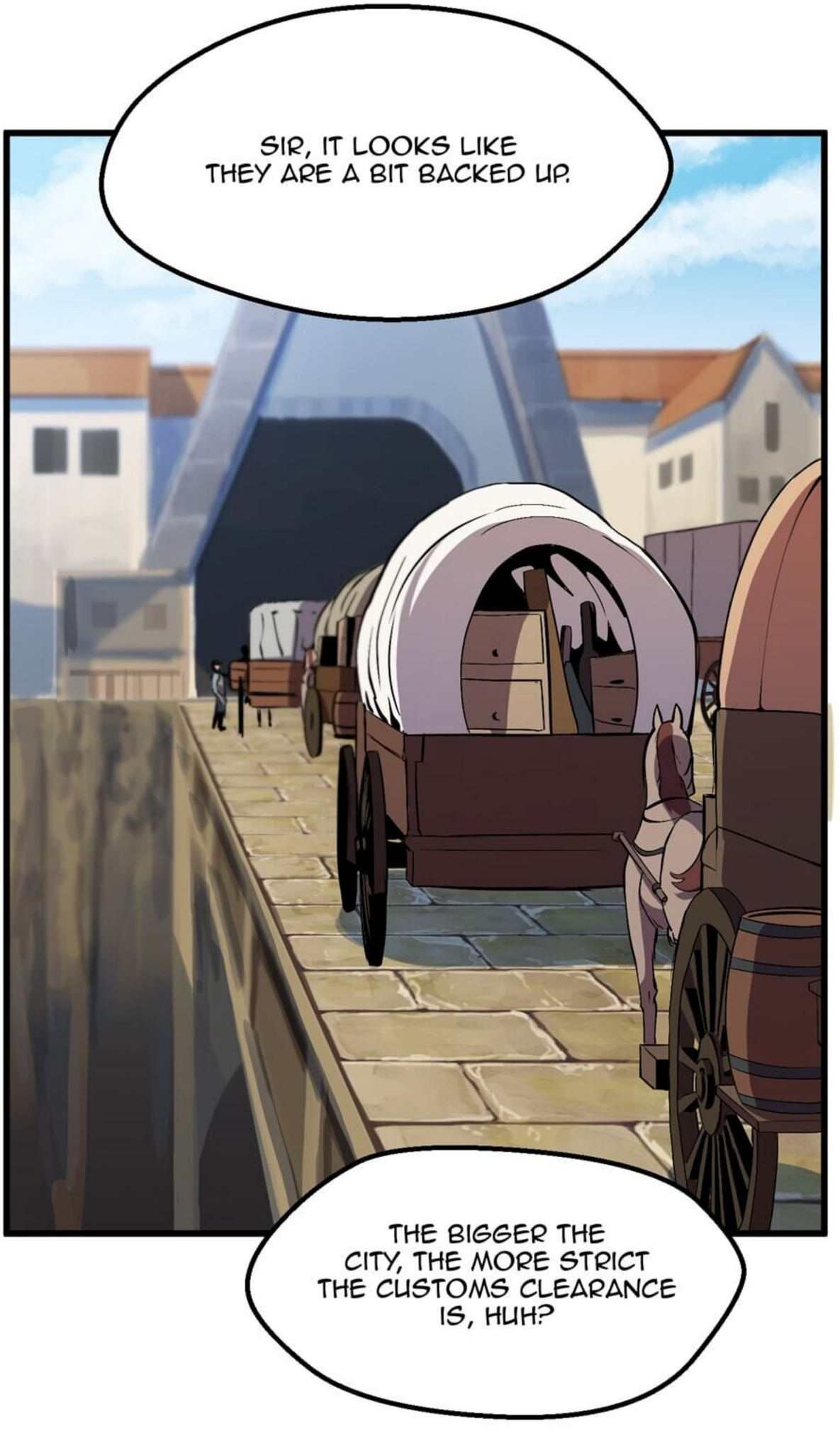
THAT'S RIGHT.
THE HUGE GORGE YOU SEE OVER THERE IS THE MOST FAMOUS AND LARGEST DUNGEON IN THE NORTH, THE CRATER VALLEY DUNGEON.

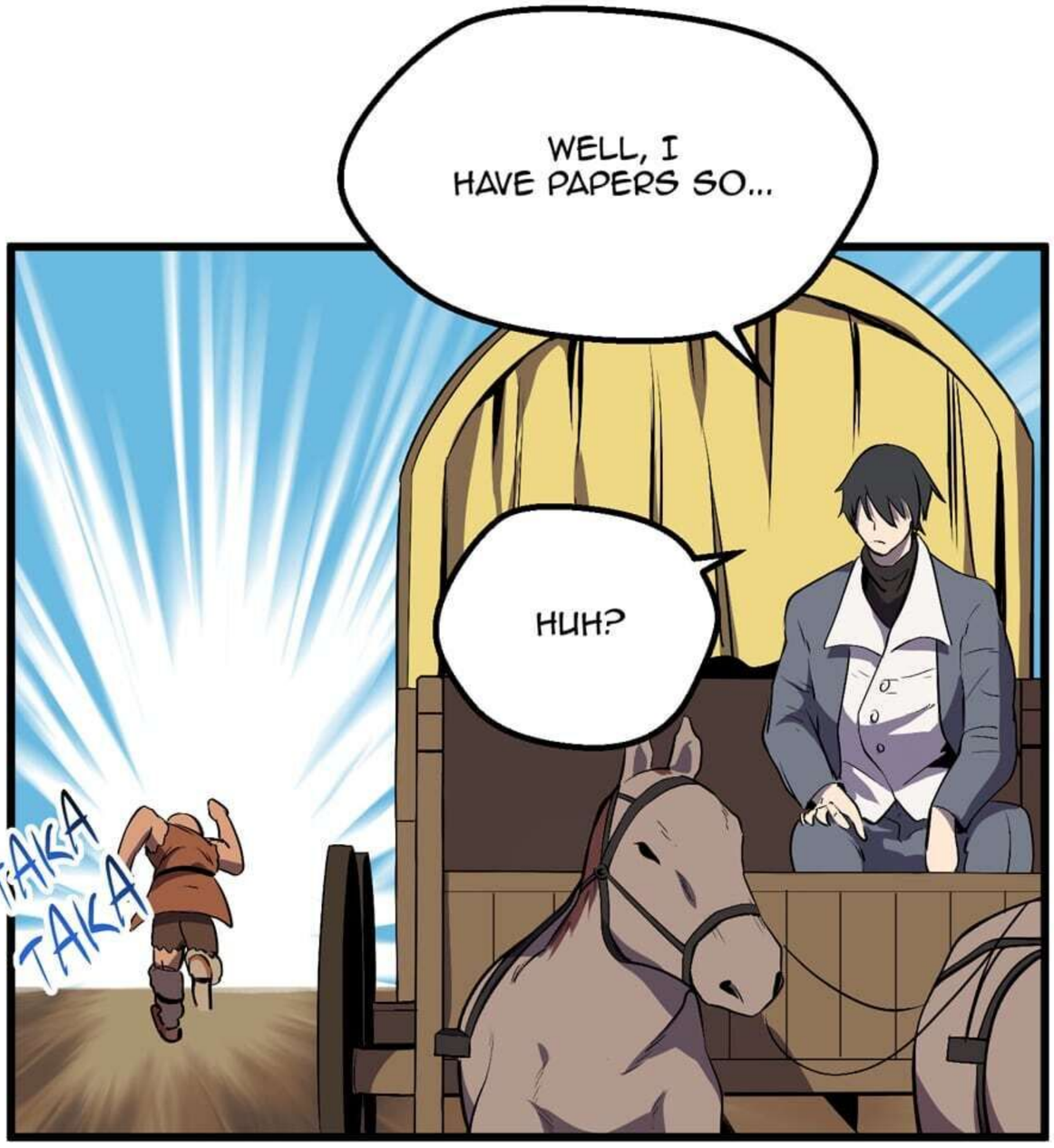
A CITY IN THE MIDDLE OF A DUNGEON... ISN'T THAT DANGEROUS?



WELL, FROM THE PERSPECTIVE OF A HUNTER, THE CLOSER THE DUNGEON IS, THE LESS IT COSTS TO TRAVEL TO IT.

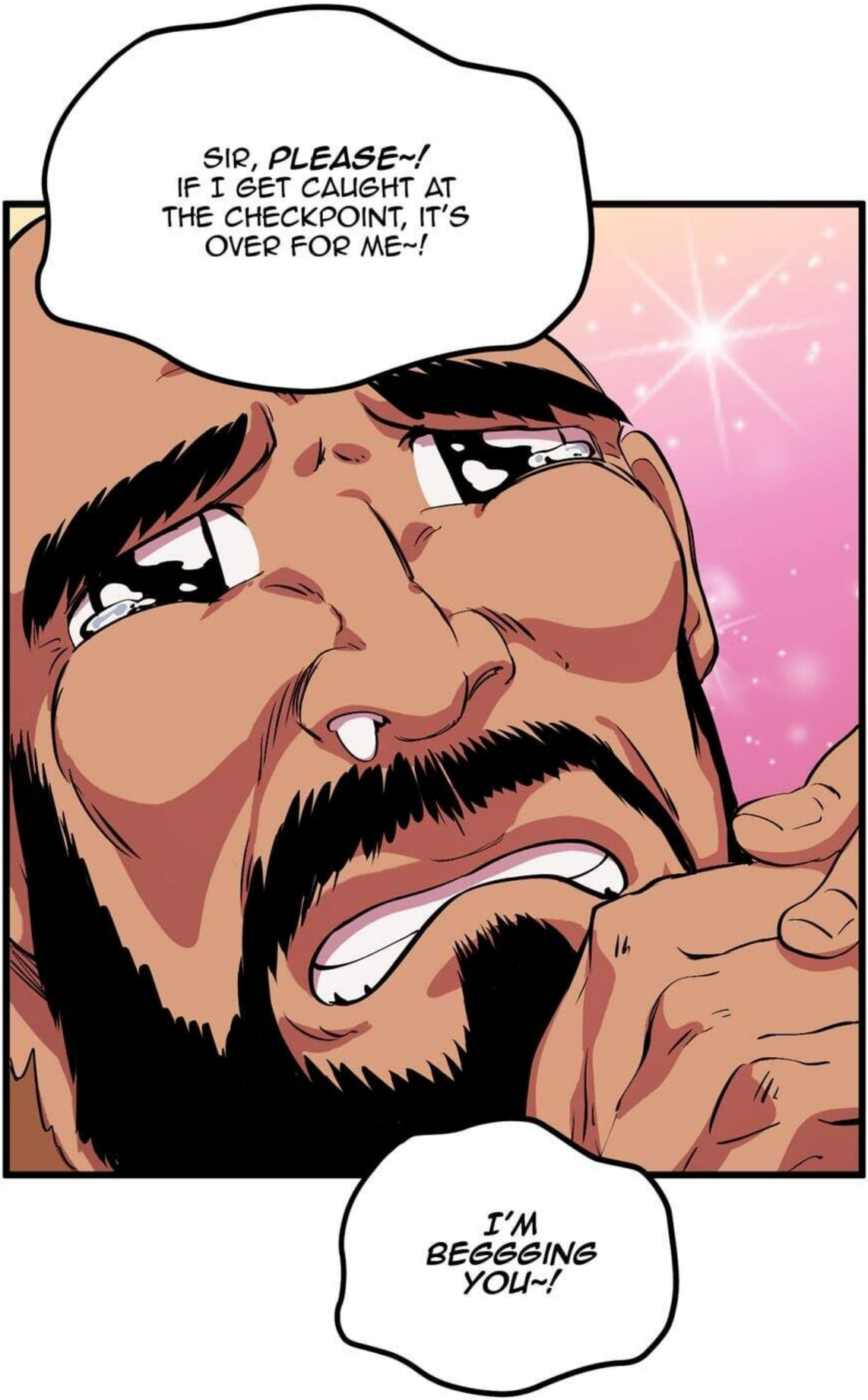
IT'S NICE THAT THE DUNGEON IS SO CLOSE, BUT IT DOESN'T LOOK LIKE IT'LL BE EASY TO SECRETLY CLIMB TO THE BOTTOM.
WE'VE ARRIVED...


SIR, IT LOOKS LIKE THEY ARE A BIT BACKED UP.
THE BIGGER THE CITY, THE MORE STRICT THE CUSTOMS CLEARANCE IS, HUH?


WELL, I HAVE PAPERS SO...
HUH?
TAKA TAKA

WHEW, I ALMOST GOT CAUGHT AT THE CHECKPOIN--
WHAM

KYAAAA!


SIR, PLEASE~! IF I GET CAUGHT AT THE CHECKPOINT, IT'S OVER FOR ME~!
I'M BEGGING YOU~!

STOP IT, YOU'RE EMBARRASSING ME.
SIR, THIS IS YOUR FIRST TIME HERE, SO YOU DON'T KNOW WHAT THIS PLACE IS LIKE...!

THEY BLOCKED OFF THE END OF CRATER VALLEY AND MADE A DETENTION CENTER
WHERE ALL THE CRIMINALS OF THE NORTH ARE BROUGHT TO.

IT'S TEEMING WITH CRIMINALS WHO ARE MONSTERS~! A SMALL-TIME BANDIT LIKE ME WOULDN'T SURVIVE IN A PLACE LIKE THAT~!

AND IF IT WAS JUST THOSE MONSTERS, I WOULD BE RELIEVED!
RECENTLY, THEY CAUGHT AND LOCKED UP AN OTHERWORLDER...

HE'S SO HORRIBLE, THAT EVEN THE MONSTERS ARE TERRIFIED OF HIM~!
AN OTHERWORLDER?
YES! THAT DEMON WOULD TEAR ME TO PIECES FOR SURE!

IF THEY CATCH ME, MY MOTHER AND DAUGHTER WILL-
EEK!!
YOU THERE, IS THERE A PROBLEM?

CLINK

NO. YOU SEE, THAT GUY JUST ABANDONED HIS WORK WITHOUT NOTICE.
HERE IS MY PERMIT AND PAPERS.

I'LL ENTER AFTER I'VE FINISHED UP HERE.
...WHAT'S THIS MONEY FOR?

THERE WAS A TIME WHEN I HAD TO START OVER...
AND IT WAS HARD TO DO IT WITH NOTHING.

MISTER, YOU SHOULD WASH YOUR HANDS CLEAN AND LOOK FOR OTHER WORK TOO.
UGH...

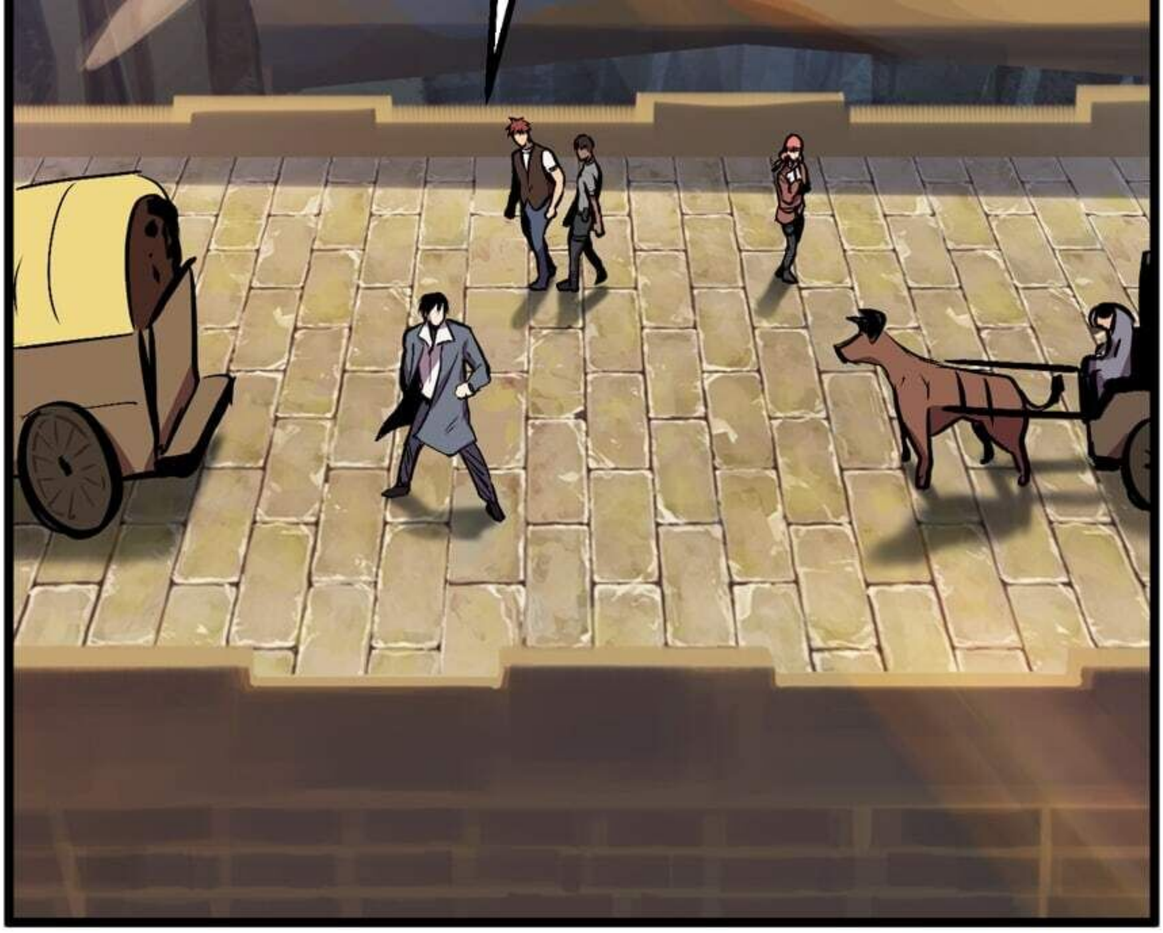
I'LL MAKE SURE TO USE THESE GOLD COINS FOR SOMETHING NOBLE...
SHING

WAIT,
G-GOLD?

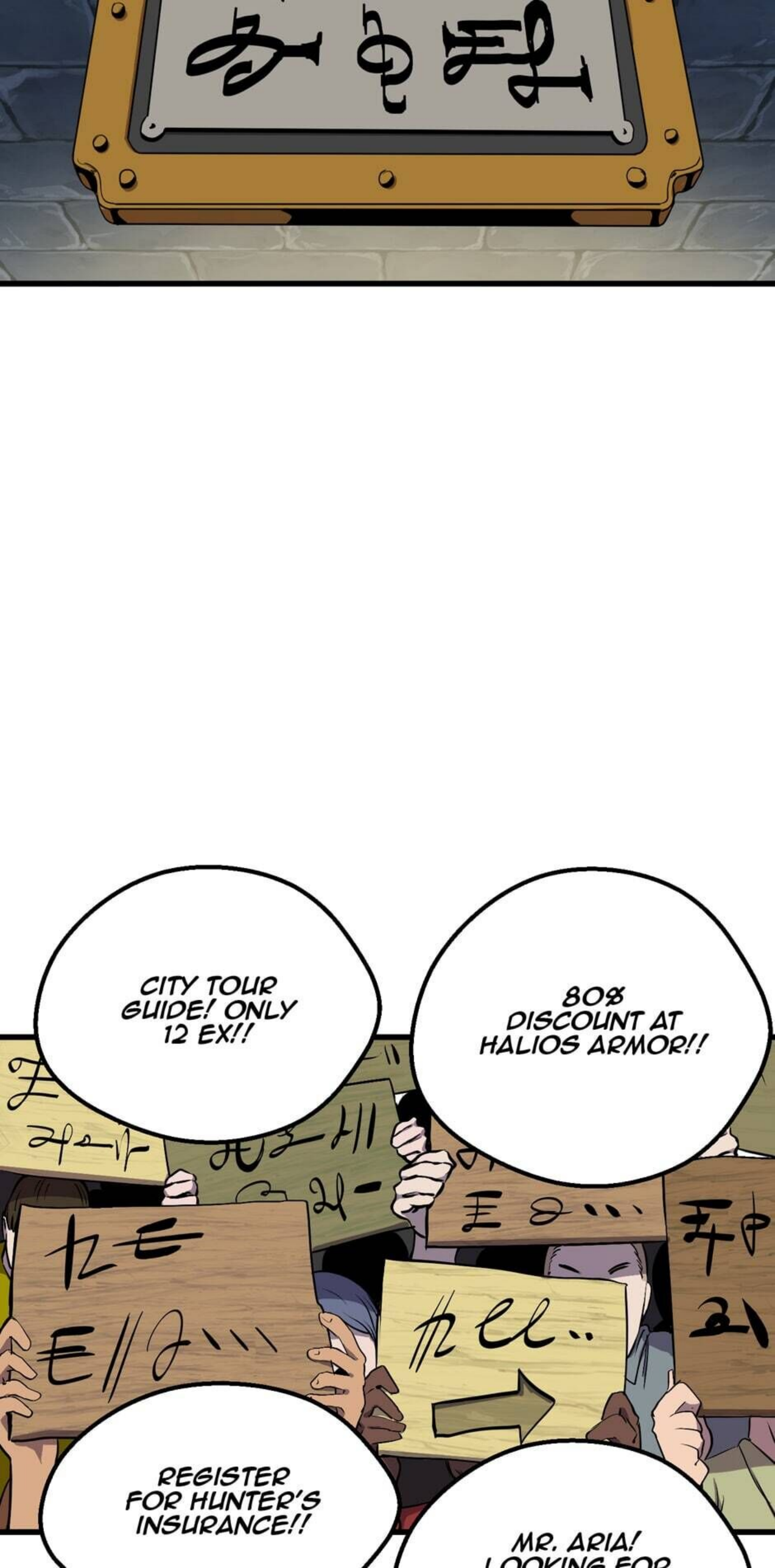
THEN
WHAT'S THIS IN MY
POCKET...?

COPPER &
SILVER CHANGE.

HEY... MR. CALONDORO?



I MIXED UP
THE POCKETS!!

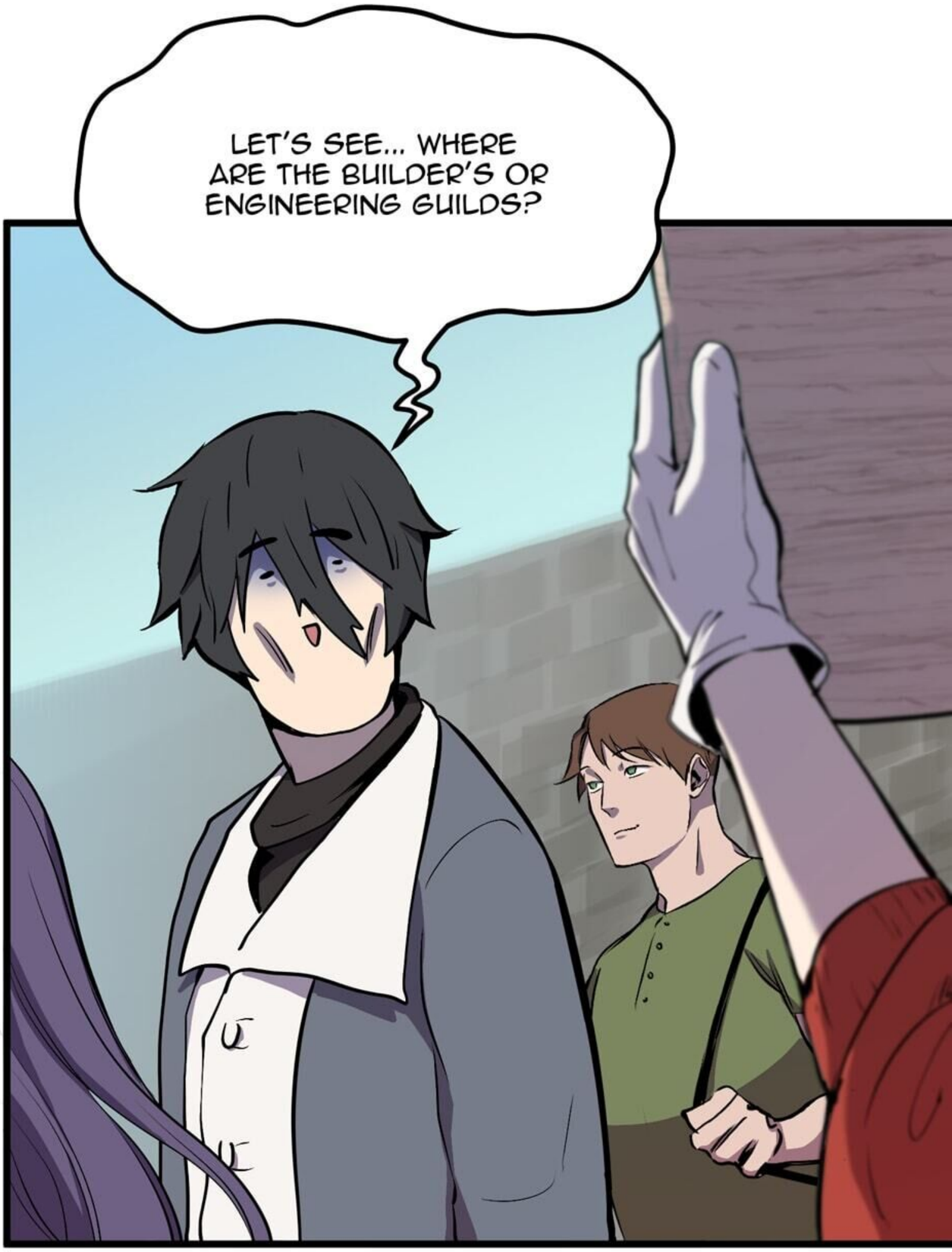

CITY TOUR GUIDE! ONLY 12 EX!!
80% DISCOUNT AT HALIOS ARMOR!!
REGISTER FOR HUNTER'S INSURANCE!!
MR. ARIA! LOOKING FOR

LOOKING FOR MR. ARIA FROM FATUME!

I'M SCREWED...
I WON'T BE ABLE TO LAST LONG WITH THE MONEY I HAVE RIGHT NOW...

AM I GOING TO HAVE TO GO TO THE BUILDER'S GUILD AND DO CONSTRUCTION WORK AGAIN...?
HE HE HE HE HE
YEAH, WELL... MY VOCATION IS GRINDING AFTER ALL.

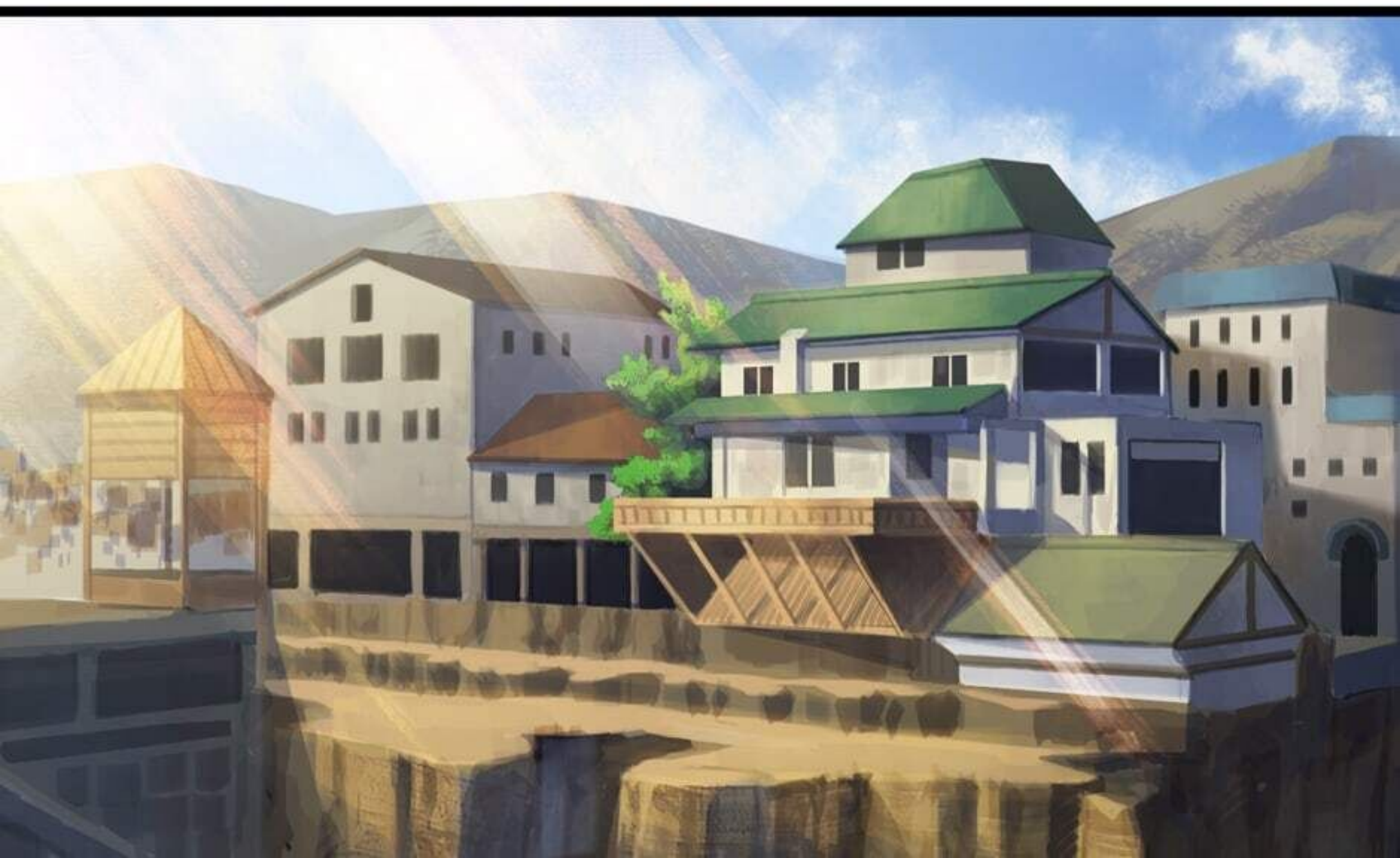
WELL, AT LEAST I'LL EARN MORE MONEY THAN MOST HUNTERS...
IF THAT'S THE CASE, THE REASON I LEFT TOWN... HAHA...

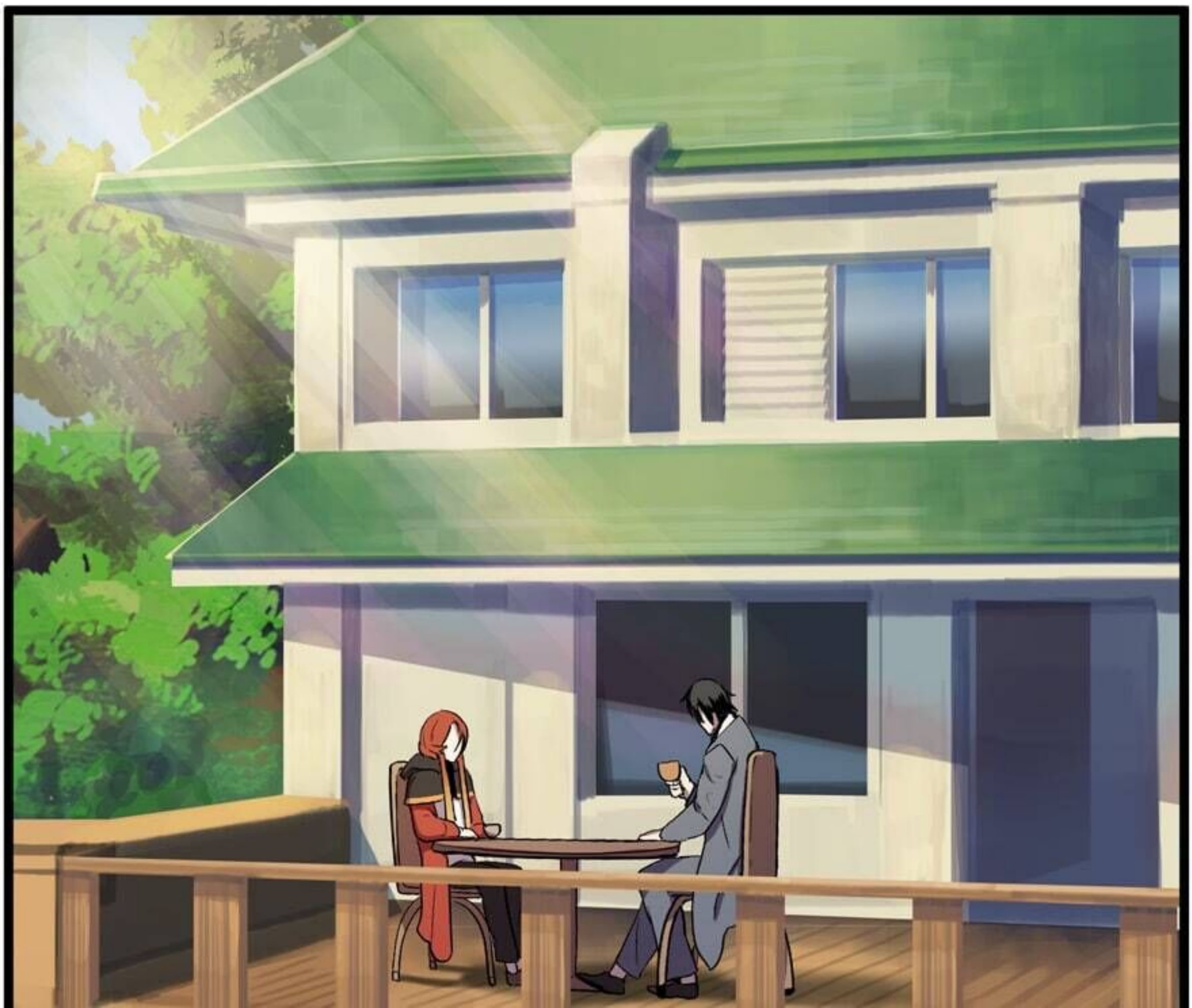

LET'S SEE... WHERE ARE THE BUILDER'S OR ENGINEERING GUILDS?

MR. RETIRED
ARMY SOLDIER

전여사

TAKA TAKA TAKA





THERE AREN'T MANY PLACES IN THE CITY AS NICE AS THIS ONE.

SITTING HERE DRINKING TEA LIKE THIS MAKES IT FEEL LIKE ALL THE WORLD'S WORRIES ARE INSIGNIFICANT.

YEAH, I'VE CALMED DOWN NOW AS WELL.

BY THE WAY, WHAT WERE YOU DOING THAT MADE YOU TWO DAYS LATE IN ARRIVING HERE?

CRACK

THAT'S WHAT I WANT TO KNOW!!

ARTIS, WHY THE HELL ARE YOU HERE?!

AND HOW DID YOU GET HERE TWO DAYS BEFORE ME?!

SIP

AND THAT...
OKAY, SO LET'S SAY I GOT LOST AND THAT'S WHY I WAS LATE, BUT WHY ARE YOU HERE?!

WHAT DO YOU MEAN, ISN'T IT OBVIOUS?

DIDN'T THE BUILDER'S ASSOCIATION CHAIRMAN SAY ANYTHING TO YOU?

A GUY WHO'S BUSY HIDING HIS IDENTITY AS A DRAGON...

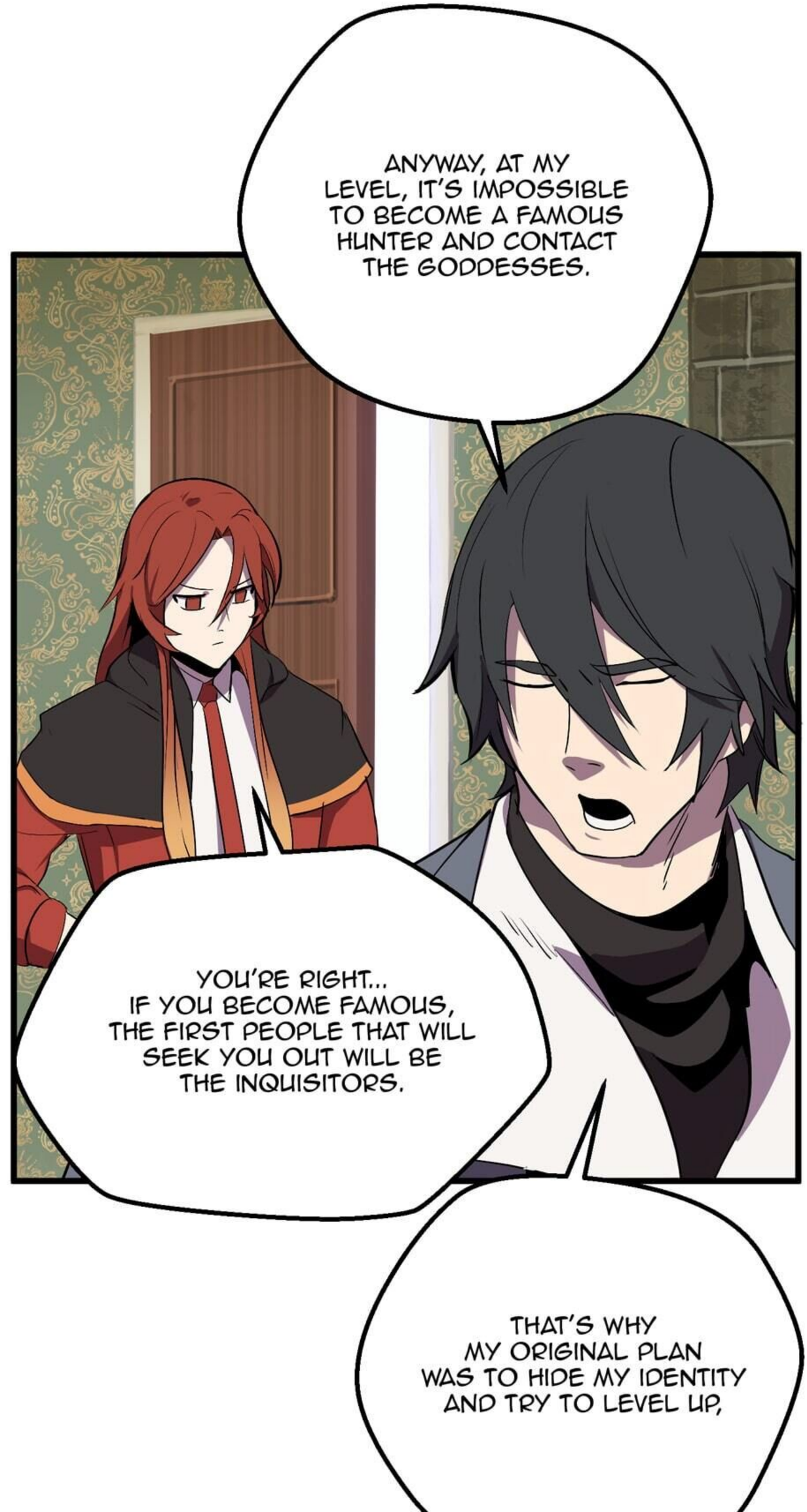
I'LL SEND YER NEW IDENTITY TO YA THROUGH A **BROKER**, SO MAKE SURE TO MEET HIM OVER THERE, YA BRAT.

THE BROKER?!

I APPRECIATE THE FACT THAT YOU WANT TO FORM A PARTY AND THAT YOU WANT ME TO BE A PART OF IT,
BUT NOTHING GOOD WILL COME OF GETTING INVOLVED WITH ME.

THEN DID I WASTE MY MONEY BUYING THIS HOUSE...?
TUP
ARTIS, YOU'LL BE THE PARTY LEADER, RIGHT?

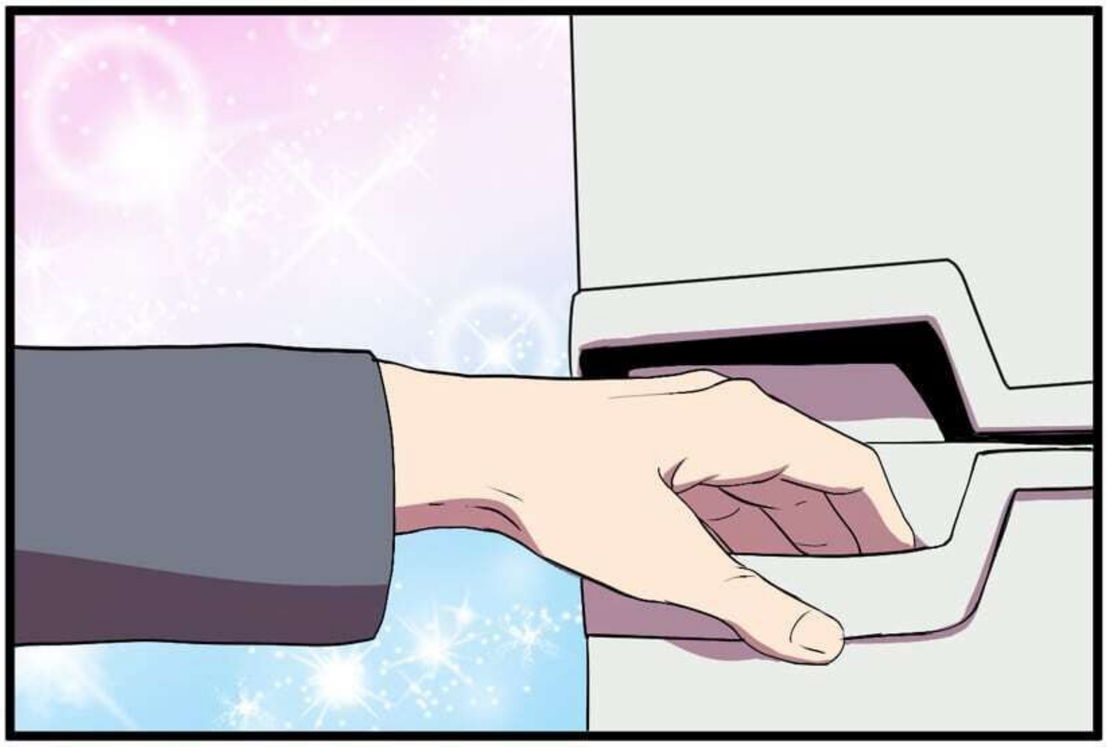
HOW CAN I BE THE LEADER WHEN WE HAVE A POWERFUL PERSON LIKE YOU?!
HOW COULD I, A LEVEL 5, BE THE PARTY LEADER?
THAT'S TRUE, BUT...

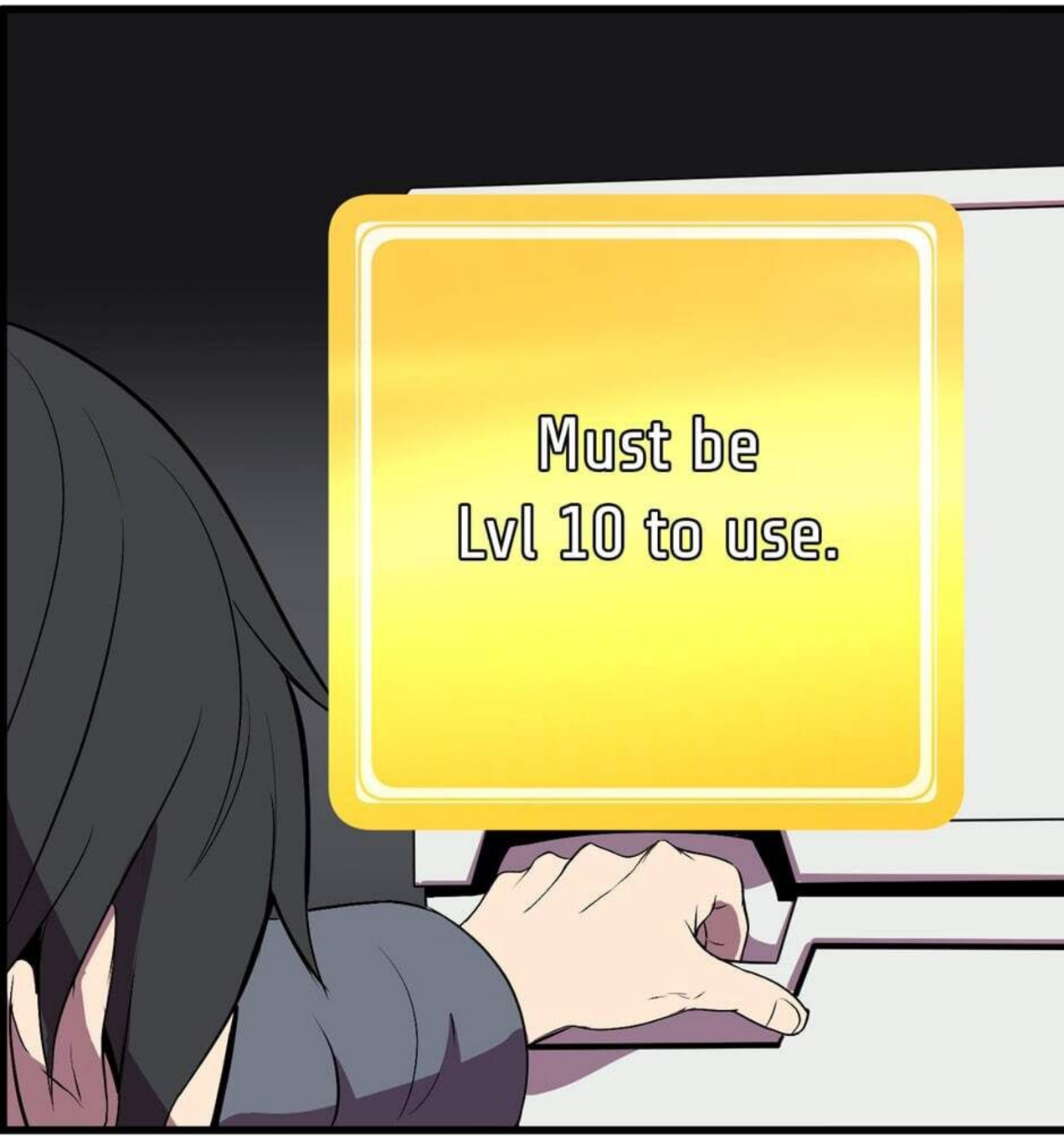

ANYWAY, AT MY LEVEL, IT'S IMPOSSIBLE TO BECOME A FAMOUS HUNTER AND CONTACT THE GODDESSES.
YOU'RE RIGHT... IF YOU BECOME FAMOUS, THE FIRST PEOPLE THAT WILL SEEK YOU OUT WILL BE THE INQUISITORS.
THAT'S WHY MY ORIGINAL PLAN WAS TO HIDE MY IDENTITY AND TRY TO LEVEL UP,

BUT MOST MONSTERS DON'T EVEN GIVE ME A FRACTION OF A SINGLE EXPERIENCE POINT.
YOU MUST BE REALLY FRUSTRATED.
IS THERE ANY WATER, ARTIS?
THERE'S SOME IN THE BACK OF THE FRIDGE. YOU CAN DRINK THAT.

THIS WORLD HAS FRIDGES TOO?!
I DON'T KNOW WHY, BUT IT SEEMS LIKE OTHERWORLDERS ALWAYS LOOK DOWN ON THIS WORLD.

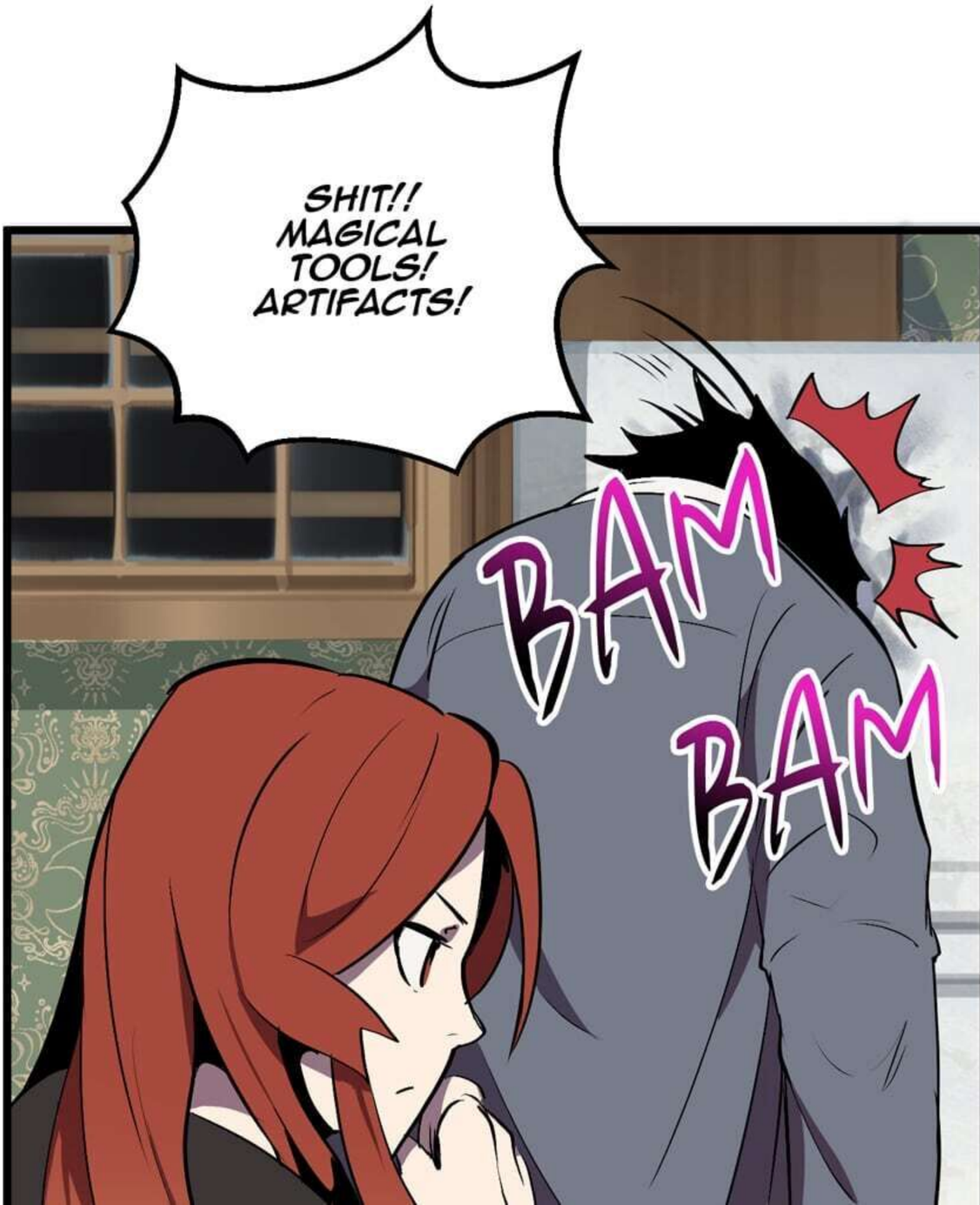
AFTER BEING STUCK ON THE ROCKY MOUNTAIN, I GAVE UP ALL HOPE FOR THESE THINGS.
AAH
DOES THIS MEAN I CAN HAVE AS MUCH COLD WATER AND ICE AS I WANT?




Must be
Lvl 10 to use.

WHY DOES A GOD DAMN REFRIGERATOR HAVE A LEVEL REQUIREMENT?!
GRRRRR
A REFRIGERATOR IS A MAGICAL TOOL, SO ISN'T IT OBVIOUS THAT YOU'D NEED TO MEET ITS LEVEL REQUIREMENTS?!

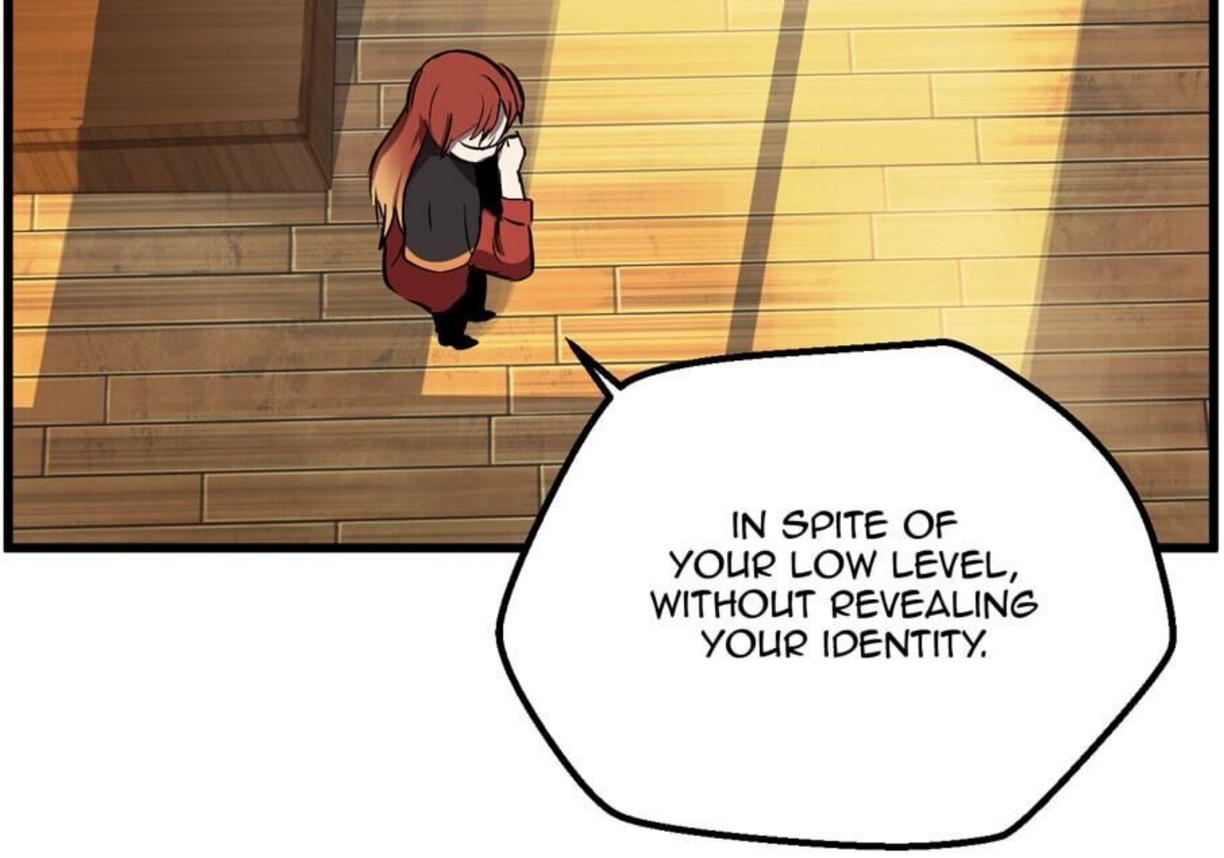
WHY IS THAT OBVIOUS?! THERE'S NO SUCH THINGS AS LEVELS IN MY WORLD!!


SHIT!! MAGICAL TOOLS! ARTIFACTS!
BAM
BAM

THAT'S RIGHT...
THOSE ARE BOTH
TOOLS THAT CAME FROM THE
DUNGEONS THAT THE DEMON
GOD OMPHALOS CREATED.

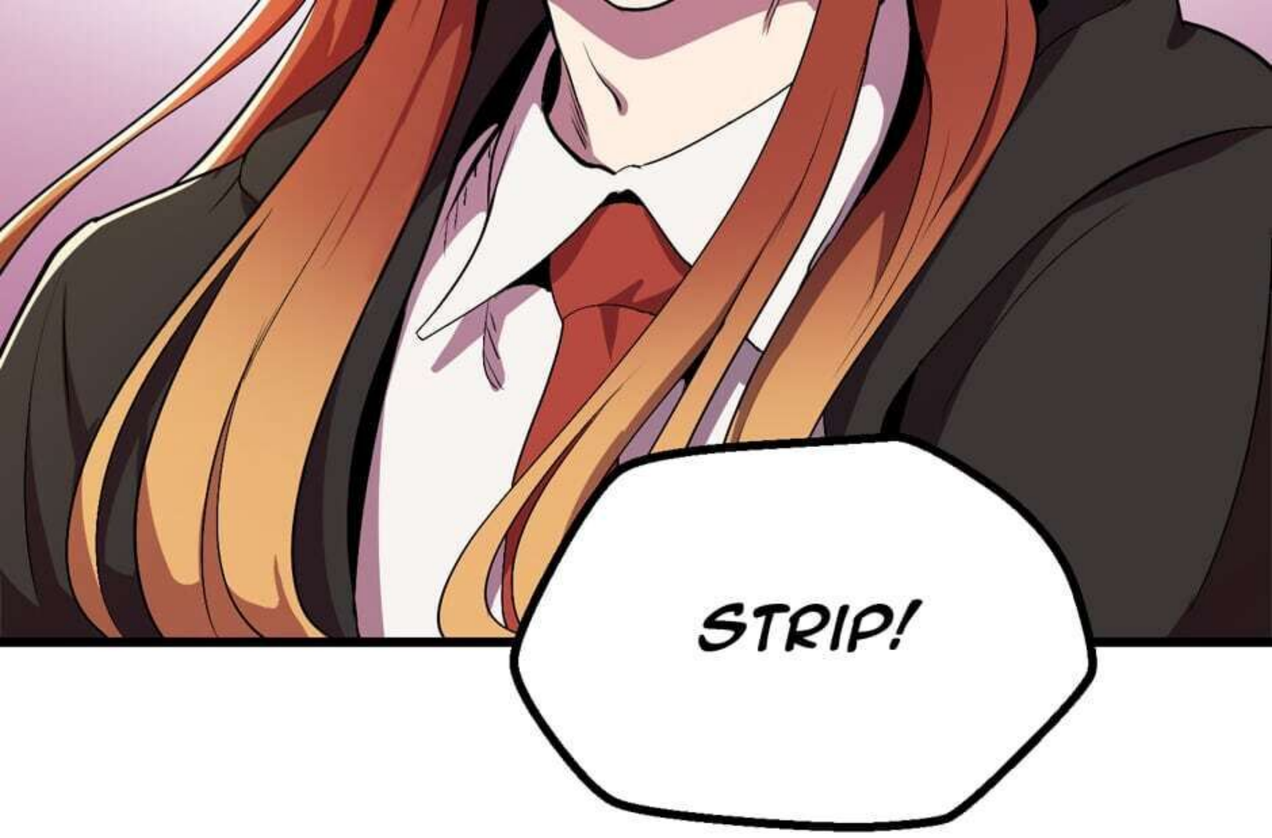
HUH? SO WHAT?

THERE IS
A WAY FOR YOU TO
BECOME FAMOUS


IN SPITE OF YOUR LOW LEVEL, WITHOUT REVEALING YOUR IDENTITY.

BUT YOU SAID THERE'S NO MAGICAL TOOL THAT CAN HIDE MY LEVEL.

IT'S SOMETHING MUCH SIMPLER THAN THAT.
HANBIN...



RED DOG
CULTURE HOUSE